



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة باجي مختار - عنابة

كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية

قسم علم المكتبات والتوثيق

معالجة وتسيير المعلومات

السنة الثانية ماستر (ل م د) - السداسي الثالث

البرمجيات الوثائقية

Logiciels documentaires

مطبوعة مقدمة لطلبة السنة الثانية ماستر

من إعداد

د. بن يحيى نادية

أستاذة محاضرة " أ "

السنة الجامعية 2023/2022

## قائمة المحتويات

### الموضوع

قائمة المصطلحات والمختصرات ثلاثية اللغة (انجليزي - عربي - فرنسي)

قائمة الأشكال:

- الأشكال المتعلقة بالجانب النظري

- الأشكال المتعلقة بالجانب التطبيقي

مقدمة

لماذا البرمجيات الوثائقية؟

نبذة تاريخية حول استخدام النظم الآلية في المكتبات ومراكز التوثيق

المحاضرة الأولى: مصطلحات ومفاهيم عامة متعلقة بالبرمجيات

- البرنامج

- البرمجية

- الفرق بين البرنامج والبرمجية

- برمجيات التشغيل

- برمجيات التطبيق

- البرمجية الوثائقية

المحاضرة الثانية: عوامل الاهتمام بالبرمجيات الوثائقية

المحاضرة الثالثة: مقومات البرمجيات الوثائقية

- المعلومات

- الأجهزة المادية **Hardware**

- الأجهزة الفكرية (البرمجيات) **Software**

- الموارد المالية

- الموارد البشرية

-المستفيدون
المحاضرة الرابعة: البرمجيات الأساسية في العمليات المكتبية
-البرمجيات -نظم إدارة المكتبات
-نظم استرجاع المعلومات -النظم والبرمجيات الجاهزة
المحاضرة الخامسة: أنواع البرمجيات الوثائقية
CDSISIS- -نظام الأفق HORIZON -نظام يونيكورن UNICORN
-نظام المكتبة المتطور ALIS -نظام VTLS -نظام DOBIS/LIBIS -نظام SOFT LINK ALICE
المحاضرة السادسة: برمجية PMB
-تعريف برمجية PMB -مميزات البرمجية -النظم الفرعية لنظام PMB
المحاضرة السابعة: برمجية كوها KOHA
-تعريف برمجية كوها -مميزات النظام -موقع برمجية كوها باللغة العربية
المحاضرة الثامنة: برمجية سنجاب SYNGEB نموذجاً
-تعريف النظام المقنن لتسيير المكتبات (سنجاب) SYNGEB

-وظائف برمجية سنجاب SYNGEB
المحاضرة التاسعة: برمجية سنجاب SYNGEB : التزويد
المحاضرة العاشرة: برمجية سنجاب SYNGEB : الفهرسة
المحاضرة الحادية عشر: برمجية سنجاب SYNGEB : الإعارة + الإدارة
المحاضرة الثانية عشر: برمجية سنجاب SYNGEB : البحث + مميزات برمجية سنجاب أحادية الطرفية و الشبكية
المحاضرة الثالثة عشر: قواعد البيانات
-البيانات -المعلومات
-تعريف قاعدة البيانات -مكونات قاعدة البيانات -نموذج لتسجيله ببيولوجرافية
المحاضرة الرابعة عشر: نظم بناء قواعد البيانات الوثائقية
-التزويد -الفهرسة والتصنيف
-الإعارة -البحث OPAC
الجانب التطبيقي لمقياس البرمجيات الوثائقية: برمجية سنجاب نموذجاً عرض وشرح إجراءات الأعمال التطبيقية المتعلقة بوظائف سنجاب
-التزويد -الفهرسة 1-بطاقة الفهرسة في شكل تدوب 2-بطاقة الفهرسة في شكل مارك

-الإعارة -الإدارة
البحث: البحث البسيط والمتقدم 1-عرض البطاقة البليوغرافية في شكل عام 2-عرض البطاقة البليوغرافية في شكل تدوب 3-عرض البطاقة البليوغرافية في شكل مارك
أمثلة للأعمال التطبيقية المتعلقة بفهرسة الأوعية الفكرية برمجية سنجاب الشبكي
1-الكتب 2-الدوريات 3-الأطروحات
4-المصادر الالكترونية 5-الخرائط والخطط
نموذج قاعدة بيانات الكتب المفهرسة باللغة العربية في برمجية سنجاب الشبكي
نماذج للأعمال التطبيقية المتعلقة بالتسجيلة البليوغرافية حسب برمجية سنجاب قائمة المراجع
المنهاج الدراسي

قائمة المصطلحات والمختصرات ثلاثية اللغة (الانجليزي - فرنسي - عربي)

Liste des abréviations trilingue (Anglais-français-arabe)

<b>ALIS</b>	<b>Advanced Library Information System</b> نظام المكتبة الآلي المتطور
<b>BOMOP</b>	<b>Bulletin Officiel du Marché de l'Opérateur Public</b> الموقع الأول في الجزائر بخصوص المناقصات الوطنية و الدولية (قانون الصفقات العمومية )
<b>CAD</b>	<b>Computer Aided Design or Drafting- Conception Assistée par Ordinateur</b> التصميم بمساعدة الحاسوب
<b>CDS</b>	<b>Computerized Documentation Services</b> خدمات التوثيق الحوسبة
<b>CDS/ISIS</b>	<b>Computerized Documentation Services/Integrated Set of Information Systems</b> نظام التوثيق الحوسب لأنظمة المعلومات المتكاملة
<b>CERIST</b>	<b>Centre d'Etude et de Recherche en Information Scientifique et Technique</b> مركز البحث في الإعلام العلمي و التقني
<b>CIJE</b>	<b>Current Index to Journal in Education</b> الفهرس (الكشاف ) الجاري للدوريات في مجال التعليم
<b>DSI / SDI</b>	<b>Diffusion Sélective de l'Information</b> البث الانتقائي للمعلومات <b>Selective Dissemination of Information</b>
<b>EFR</b>	<b>Exploration Fonctionnelle Respiratoire= Respiratory Functional Exploration-</b> اختبار قياس التنفس
<b>EMC</b>	<b>Encyclopédie Médicale-Chirurgicale-Medical and Surgical Encyclopedia</b> الموسوعة الطبية الجراحية -
<b>HTP</b>	<b>Hypertension Artérielle Pulmonaire-Pulmonary Hypertension-</b> فرط ضغط الدم الرئوي
<b>IBM</b>	<b>International Business Machines Corporation / Entreprise Multinationale Américaine du Matériel Informatique</b> شركة المؤسسة الدولية للحواسيب
<b>IDRC</b>	<b>International Development and Research Center</b> المركز الدولي للبحث والتنمية / <b>Centre International de Recherche et de Développement</b>
<b>ILO</b>	<b>International Labour Organization</b> المنظمة العالمية للعمل / <b>Organisation Mondiale du Travail</b>

<b>IRM / MRI</b>	<b>Magnetic Resonance Imaging- Imagerie par Résonance Magnétique</b> التصوير بالرنين المغناطيسي
<b>ISAN</b>	<b>International Standard Audiovisual Number –Numéro International Normalisé des Œuvres Audiovisuelles</b> الرقم المعياري الدولي للسمعي البصري
<b>ISBD</b>	<b>International Standard Bibliographic Description</b> Description Bibliographique /التقنين الدولي للوصف البليوغرافي ( تدوب ) <b>Internationale Normalisée</b>
<b>ISIL</b>	<b>International Standard Identifier Libraries and Related Organization</b> Identifiant international normalisé pour les Bibliothèques et les organismes apparentés التعريف المعياري الدولي للمكتبات و الهيئات
<b>ISIS</b>	<b>Integrated Set of Information Systems</b> نظام التوثيق المحوسب لأنظمة المعلومات المتكاملة
<b>ISMN</b>	<b>International Standard Music Number - Le Numéro International Normalisé de la Musique</b> الرقم المعياري الدولي للموسيقى
<b>ISRC</b>	<b>International Standard Recording Code – Identifiant Unique pour les Enregistrements Sonores ou Code d'identification unique des enregistrements audio et audiovisuels</b> الشفرة المعيارية الدولية للموسيقى
<b>ISRN</b>	<b>International Standard Report Number or International Standard Technical Report Number-- Le Numéro International Normalisé des Rapports-</b> الرقم المعياري الدولي للتقارير
<b>ISSN</b>	<b>International Standard Serial Number</b> Numéro Identifiant les Titres de Publications en Série / الرقم الدولي التسلسلي الموحد للدوريات
<b>ISTC</b>	<b>International Standard Text Code- Code International Normalisé des Textes ou Code International Normalisé des œuvres textuelles</b> الشفرة المعيارية الدولية للمؤلفات النصية

<b>ISWC</b>	<b>International Standard Musical Work Code- Code International Normalisé pour les œuvres Musicales-</b> الشفرة المعيارية الدولية للمؤلفات الموسيقية
<b>Libsys</b>	<b>Library System</b> نظام المكتبة
<b>MARC</b>	<b>Machine Readable Cataloging</b> الفهرسة المقروءة آليا
<b>MS-DOS</b>	<b>Micro Soft Disk Operating System</b>
<b>NASA</b>	<b>National Aeronautics and Space Administration</b> Administration Nationale de l'Aéronautique et de l'Espace الإدارة الوطنية للملاحة الجوية و الفضاء
<b>OCLC</b>	<b>Ohio College Library Center / Online Computerized Library Center</b> مركز المكتبات الحوسبة على الخط المباشر
<b>OPAC</b>	<b>Online Public Access Catalog-</b> فهرس المكتبة المتاح على الخط <b>Catalogue de Bibliothèque Accessible en Ligne</b>
<b>PEB</b>	<b>Prêt Entre Bibliothèques _ Inter-Library Loan</b> الإعارة بين المكتبات
<b>PIB</b>	<b>Prêt Inter Bibliothèques_ Inter-Library Loan</b> الإعارة بين المكتبات
<b>RAMEAU</b>	<b>Répertoire d'Autorité Matière Encyclopédique et Alphabétique Unifié</b>
<b>RFID</b>	<b>Radio Frequency Identificatio</b> n / Identification par Radio Fréquence تحديد الهوية بموجات الراديو
<b>SYNGEB</b>	<b>Système Normalisé de Gestion des Bibliothèques</b> النظام المقنن لتسيير المكتبات
<b>UNESCO</b>	<b>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization / Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture</b> منظمة الأمم المتحدة للتربية و العلم و الثقافة
<b>TVA</b>	<b>Taxe sur la Valeur Ajoutée</b> الرسم أو الضريبة على القيمة المضافة
<b>UNIMARC</b>	<b>UNIversal Readable Machine Catalog (ing)</b> الفهرس أو الفهرسة العالمية المقروءة (ة) آليا
<b>VTLS</b>	<b>Virginia Tech Library System</b> نظام مجموعة برمجيات

## قائمة الأشكال

### 1- الأشكال المتعلقة بالجانب النظري

الصفحة	عنوان الشكل	رقم الشكل
22	- نظام سنجاب	1- شكل رقم
23	- واجهة سنجاب أحادي الطرفية: SYNGEB MONOPOSTE	2- شكل رقم
24	- واجهة سنجاب الشبكي أو المتصل بالشبكة: SYNGEB RESEAU	3- شكل رقم
25	- سنجاب الشبكي أو المتصل بالشبكة: SYNGEB RESEAU	4- شكل رقم
30	- وحدة التزويد	5- شكل رقم
33	- وحدة الفهرسة	6- شكل رقم
36	- وحدة الإعارة	7- شكل رقم
37	- وحدة البحث البسيط	8- شكل رقم
37	- وحدة البحث المتقدم	9- شكل رقم
38	- عرض البطاقة الببليوغرافية في شكل عام Public	10- شكل رقم
39	- عرض البطاقة الببليوغرافية في شكل تدوب ISBD	11- شكل رقم
40	- عرض البطاقة الببليوغرافية في شكل مارك UNIMARC	12- شكل رقم
42	- نموذج تسجيله ببليوغرافية	13- شكل رقم
43	- مكونات قاعدة البيانات	14- شكل رقم

قائمة الأشكال

2- الأشكال المتعلقة بالجانب التطبيقي

الصفحة	عنوان الشكل	رقم الشكل
47	-نظام سنجاب	-شكل رقم 1
48	-واجهة سنجاب أحادي الطرفية: SYNGEB MONOPOSTE	-شكل رقم 2
49	-واجهة سنجاب الشبكي أو المتصل بالشبكة: SYNGEB RESEAU	-شكل رقم 3
50	-سنجاب الشبكي أو المتصل بالشبكة: SYNGEB RESEAU	-شكل رقم 4
51	-وحدة التزويد	-شكل رقم 5
52	-يمثل وحدة الفهرسة	-شكل رقم 6
53	-يمثل وحدة الإعارة	-شكل رقم 7
54	-يمثل وحدة البحث البسيط	-شكل رقم 8
55	-وحدة البحث المتقدم	-شكل رقم 9
56	-فهرسة كتاب حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 10
57	-بطاقة فهرسة كتاب بصيغة تدوب ISBD حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 11
58	-بطاقة فهرسة كتاب بصيغة مارك UNIMARC حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 12
59	-فهرسة دورية حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 13
60	-بطاقة فهرسة دورية بصيغة تدوب ISBD حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 14
61	-فهرسة أطروحة حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 15
62	-بطاقة فهرسة أطروحة بصيغة تدوب ISBD حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 16
63	-بطاقة فهرسة أطروحة بصيغة مارك UNIMARC حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 17
	-فهرسة المصادر الإلكترونية حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 18
	-بطاقة فهرسة المصادر الإلكترونية بصيغة تدوب ISBD حسب برمجية سنجاب الشبكي	-شكل رقم 19

64	- بطاقة فهرسة المصادر الإلكترونية بصيغة مارك UNIMARC حسب برمجية سنجاب الشبكي	- شكل رقم 20
65	- فهرسة الخرائط والمخططات حسب برمجية سنجاب الشبكي	- شكل رقم 21
66	- بطاقة فهرسة الخرائط والمخططات بصيغة ISBD حسب برمجية سنجاب الشبكي	- شكل رقم 22
67	- بطاقة فهرسة الخرائط والمخططات بصيغة UNIMARC حسب برمجية سنجاب الشبكي	- شكل رقم 23
68	- نموذج قاعدة بيانات الكتب المفهرسة باللغة العربية في برمجية سنجاب الشبكي	- شكل رقم 24
69	- استخدام مكتبة كلية علوم المهندس سابقا كلية التكنولوجيا حاليا للبحث البسيط بالاعتماد على المؤلف، كلمة من العنوان والكلمة المفتاحية	- شكل رقم 25
70	- استخدام مكتبة كلية علوم المهندس سابقا كلية التكنولوجيا حاليا للبحث البسيط ونتيجة البحث	- شكل رقم 26
71	- استخدام مكتبة كلية علوم المهندس سابقا كلية التكنولوجيا حاليا للبحث المتقدم بالاعتماد على أكثر من الثلاثة معايير المستخدمة في البحث البسيط ونتيجة البحث	- شكل رقم 27
72	- عرض البطاقة الببليوغرافية بصيغة عام PULIC	- شكل رقم 28
73	- عرض البطاقة الببليوغرافية بصيغة تدوب ISBD	- شكل رقم 29
74	- عرض البطاقة الببليوغرافية بصيغة مارك UNIMARC	- شكل رقم 30
75	- التسجيل الببليوغرافية حسب برمجية سنجاب	- شكل رقم 31

## مقدمة والتعريف بالمقياس

بهدف تلبية احتياجات المجتمع الأكاديمي الذي تخدمه المكتبة الجامعية المتمثل أساسا في الطلبة، أعضاء هيئة التدريس الباحثين، حيث تستمد الأخيرة أهدافها من المؤسسة الأم (الجامعة)، لهذا الغرض يلجأ نظام المعلومات الجامعي لاستخدام التكنولوجيات الحديثة بغرض تطوير وتجويد الخدمات المقدمة للمستخدمين.

في هذا المجال، أصبحت نظم إدارة المكتبات من الأدوات الأساسية لتفعيل خدمات المستخدمين وإدارة المكتبات وبشكل عام إدارة الخدمات المكتبية التي تقدمها في استخدام مجموعات المكتبة. وتتمثل أهم وظائف هذه النظم في صيانة وتطوير وضبط المجموعات المكتبية، أنظمة تدعم عمليات الاختيار والطلبات والتزويد والفهرسة وضبط الإعارة والبحث عن المعلومات في فهارس المكتبة بالإضافة إلى ضبط الدوريات. في وظائف المكتبة تمثل النظم المصدر الأساسي للمعلومات، لذا يجب أن يحتوي على تسجيلات تصف المجموعات المكتبية وماهيتها ومكان تواجدها من خلال الإجابة على الأسئلة التالية:

- ما ذا يوجد في المجموعات المكتبية؟
- هل الكتاب معار ولمن معار؟
- هل الكتاب محجوز ولمن محجوز؟

هذه المطبوعة عبارة عن مجموعة من المحاضرات متعلقة بمقياس " البرمجيات الوثائقية " الموجه لطلبة السنة الثانية ماستر، السداسي الثالث، تخصص معالجة وتسيير المعلومات. دروسها تجيب عن الأسئلة المطروحة أعلاه من خلال تطبيق البرمجيات الوثائقية عامة وبرمجية سنجاب خاصة المستخدمة في إدارة المكتبات الجامعية الجزائرية في مجال التزويد، الفهرسة بنوعيتها الوصفية والموضوعية، الإعارة والبحث في قواعد البيانات الذي يطلق عليها كذلك البحث الببليوغرافي. تحتوي المطبوعة على أربعة عشر محاضرة موزعة على مجموعة من العناوين انطلاقا من طرح سؤال بديهي متعلق بالمقياس والمتمثل في: لماذا البرمجيات الوثائقية في المكتبات؟، التعريف بالمصطلحات والمفاهيم العامة حول البرمجيات، أهم العوامل التي أدت لاستخدام البرمجيات في المكتبات ومراكز التوثيق، مقومات البرمجيات الوثائقية، البرمجيات الأساسية في المكتبات، نماذج عن البرمجيات الأكثر استخداما في المكتبات ومراكز التوثيق الوطنية أو الدولية. في هذا المجال، تعرضنا بالتفصيل

لبرمجية سنجاب نموذجاً SYNGEB النسخة أحادية الطرفية والشبكية المطبقة في المكتبات الجزائرية ومميزات كل واحدة على حدى،

-7-

كما خصصنا جزءاً تطبيقياً للبرمجية من خلال الزيارات الميدانية التي قمنا بها لمختلف مكتبات كليات جامعة باجي مختار عنابة، لتمكين الطلبة الوقوف عن كثب للتعرف عن مدى تطبيق الأخيرة في مجال المهنة المكتبية من خلال مجموعة من التمرينات المتعلقة بالفهرسة التحليلية (التسجيلية الببليوغرافية) . كما تعرضنا في هذه المطبوعة إلى قواعد البيانات ونظم بناء قواعد البيانات الوثائقية التي تعتبر النتيجة الحتمية لتطبيق البرمجيات الوثائقية في المكتبات، إضافة إلى قائمة المراجع باللغة العربية والأجنبية التي اعتمدنا عليها في إنجاز المحاضرات.

### لماذا البرمجيات الوثائقية؟

بهدف تحقيق الأهداف المنوطة بها، تلجأ المكتبات لتطبيق التكنولوجيات الحديثة نظراً لما تنتجه هذه الأخيرة من إيجابيات تمكنها من الاقتصاد في الوقت والجهد والمكان والدقة (الجودة) في الخدمات التي نقدمها تلبية لاحتياجات المستفيدين.

وتعد البرمجيات الوثائقية من مظاهر هذه التكنولوجيات التي تحقق الأهداف المذكورة أعلاه. وللإجابة عن السؤال المطروح أعلاه نتعرض لأهمية البرمجيات الوثائقية في المكتبات، وعليه يمكن القول بأن لهذه الأخيرة أهمية وفوائد عدة منها: السرعة، الدقة، الحداثة، التخلص من الورق والاختصار الشديد في المكان، توفير المعلومات عند الطلب، توحيد الملفات وبالتالي البيانات الموجودة في المكتبة كلها في موقع واحد ويمكن للجميع الاستفادة منها بدلاً من بعثتها في أماكن ومواقع عدة.

### نبذة تاريخية حول استخدام النظم الآلية في المكتبات

يرجع استخدام النظم الآلية في المكتبات إلى عام 1935 و هو العام الذي شهد استخدام أول آلة لمعالجة البيانات في المكتبات حيث قامت جامعة تكساس باستخدام البطاقات المثقوبة في الإعارة، و في عام 1961 قامت المكتبة الوطنية الطبية في العمل في مشروع نظام تحليل و استرجاع الإنتاج الفكري الطبي، فقد قامت هذه الأخيرة بتوفير خدمة البحث الببليوغرافي ثم اعداد كشاف الإنتاج الفكري الطبي **Index Medicus** . وقد قامت وكالة الفضاء الأمريكية **NASA** باختيار أول نظام آلي يقدم خدمة البث الانتقائي للمعلومات.

أما في الوطن العربي عرفت النظم الآلية في السنوات القليلة الماضية . فقد ظهر برنامج **ALIS2** سنة 1992

بمصر .